

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 99
Sitzung vom 09/02/2021 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Gesetzesdekret 104/2020
Zuweisungen an die Gemeinden für die
Desinfektion und Reinigung der Wahllokale
in Zusammenhang mit dem
COVID-19-Notstand

Änderung des Beschlusses der
Landesregierung vom 29.12.2020, Nr. 1109

Oggetto:

Decreto-legge 104/2020
Assegnazioni ai Comuni per la disinfezione
e la pulizia dei seggi elettorali nell'ambito
dell'emergenza COVID-19

Modifica della deliberazione della Giunta
Provinciale del 29.12.2020, n. 1109

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

7.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Artikel 34 bis des Gesetzesdekretes vom 14. August 2020, Nr. 104, mit Abänderungen umgewandelt mit Gesetz vom 13. Oktober 2020, Nr. 126, sieht die Errichtung eines Fonds beim Innenministerium in der Höhe von 39 Millionen Euro für das Jahr 2020 vor, mit dem Ziel, Ausgaben für die Desinfizierung und die Reinigung der Wahllokale anlässlich der Wahlen und Referenden im September 2020 unter Berücksichtigung des Grades des Ansteckungsrisikos durch COVID-19 bei der Ausübung der institutionellen Aufgaben zu finanzieren.

Die Anlage 1 (Anmerkung zur Methodik) des Artikel 2 des Dekretes des Innenministers vom 14. Dezember 2020 regelt die Aufteilung der Zuweisungen, die Anlage 2 legt die Höhe der Zuweisungen an die Gemeinden fest.

Der Artikel 2 sieht vor, dass die den Gemeinden der Regionen Friaul-Julisch Venetien und Aostatal und der Autonomen Provinzen Trient und Bozen zur Verfügung gestellten Mittel von diesen an ihre Gemeinden ausgezahlt werden.

Mit den Schreiben Prot. Nr. 875471 vom 22. Dezember 2020 hat das Amt für Einnahmen der Landesverwaltung den Eingang von 339.492,73 Euro mit Eingangsbeleg Nr. 43259 vom 21. Dezember 2020 betreffend die Zahlung der Beiträge lt. Tabelle A) im Anhang mitgeteilt.

Die Ausgabe über insgesamt 339.492,73 Euro wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1109 vom 29.12.2020 auf dem Kapitel U18011.0630 des Verwaltungshaushaltes 2020-2022 der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2020 zweckgebunden.

Aufgrund eines materiellen Fehlers ist bei der Pos. 1 der Mittelsperre des Beschlusses Nr. 1109/2020 (1.532,65 Euro) der Lieferantenkodex SAP der Gemeinde Andrian (101739), anstatt des Lieferantenkodex SAP der Gemeinde Aldein (77272) eingegeben worden, bei der Pos. 2 der Mittelsperre (849,98 Euro) der Lieferantenkodex SAP der Gemeinde Aldein (77272) anstatt des Lieferantenkodex SAP der Gemeinde Andrian (101739). Ebenso wurde bei der Pos. 106 der Mittelsperre des Beschlusses Nr. 1109/2020 (2.030,80 Euro) der Lieferantenkodex SAP der Gemeinde Olang (111240), anstatt des Lieferantenkodex SAP der Gemeinde Pfitsch (77052) eingegeben, bei der Pos. 107 der Mittelsperre (2.099,63 Euro) der

La Giunta provinciale

L'articolo 34 bis del decreto-legge 14 agosto 2020, n. 104, convertito con modificazioni dalla legge 13 ottobre 2020, n. 126, istituisce nello stato di previsione del Ministero dell'Interno un fondo con la dotazione di 39 milioni di euro per l'anno 2020 destinato ad operazioni di pulizia e disinfezione dei seggi elettorali in occasione delle consultazioni elettorali e referendarie del mese di settembre 2020, in considerazione del livello di esposizione al rischio di contagio da COVID-19 connesso allo svolgimento dei compiti istituzionali.

L'allegato 1 (nota metodologica) dell'articolo 1 del decreto del Ministro degli Interni del 14 dicembre 2020 disciplina il riparto delle risorse, secondo gli importi indicati nell'allegato 2.

L'articolo 2 prevede che le risorse spettanti ai comuni delle Regioni Friuli Venezia Giulia e Valle d'Aosta e delle Province autonome di Trento e di Bolzano sono erogate per il tramite della autonomie speciali.

Con lettere n. prot. 875471 del 22 dicembre 2020 l'Ufficio Entrate della Provincia ha comunicato l'incasso di euro 339.492,73 versato con quietanza n. 43259 del 21 dicembre 2020 relativo ai contributi come da tabella A) nell'allegato.

Con deliberazione della Giunta Provinciale nr. 1109 del 29.12.2020 è stata impegnata la spesa complessiva di euro 339.492,73 sul capitolo U18011.0630 del bilancio finanziario gestionale 2020-2022 della Provincia autonoma di Bolzano per l'esercizio 2020.

A causa di un errore materiale nella posizione 1 (euro 1.532,65) del blocco fondi della deliberazione nr. 1109/2020 è stato inserito il codice fornitore SAP del Comune di Andriano (101739) anziché il codice fornitore SAP del Comune di Aldino (77272) e nella posizione 2 (euro 849,98) del blocco fondi il codice fornitore SAP del Comune di Aldino (77272) anziché il codice fornitore SAP del Comune di Andriano (101739). Ugualmente nella posizione 106 del blocco fondi (euro 2.030,80) è stato inserito il codice fornitore SAP del Comune di Valdaora (111240) anziché il codice fornitore SAP del Comune di Val di Vizze (77052) e nella posizione 107 del blocco fondi (euro 2.099,63) il codice fornitore SAP del Comune di Val di Vizze (77052), anziché il codice fornitore SAP

Lieferantenkodex SAP der Gemeinde Pfitsch (77052) anstatt des Lieferantenkodex SAP der Gemeinde Olang (111240).

Daraus ergibt sich die Notwendigkeit, diese Lieferantenkodices SAP und die Tabelle A) des Beschlusses zu berichtigen.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. aufgrund der in Prämissen angeführten Gründen den Lieferantenkodex SAP 77272 der Pos. 1 der Mittelsperre B200001109 über 1.532,65 Euro (Gemeinde Aldein), den Lieferantenkodex SAP 101739 der Pos. 2 der Mittelsperre B200001109 über 849,98 Euro (Gemeinde Andrian), den Lieferantenkodex SAP 77052 der Pos. 106 der Mittelsperre B200001109 über 2.030,80 Euro (Gemeinde Pfitsch) und den Lieferantenkodex SAP 111240 der Pos. 107 der Mittelsperre B200001109 über 2.099,63 Euro (Gemeinde Olang) entsprechend der Tabelle A) zuzuordnen.
2. die Tabelle A) lt. Beschluss Nr. 1109 vom 29.12.2020 zu ersetzen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

del Comune di Valdaora (111240).

Pertanto è necessario correggere i relativi codici fornitori SAP e la tabella A) della deliberazione.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Di abbinare per i motivi esposti nelle premesse il codice fornitore SAP 77272 alla posizione 1 del blocco fondi B200001109 di euro 1.532,65 (Comune di Aldino), il codice fornitore SAP 101739 alla posizione 2 del blocco fondi B200001109 di euro 849,98 (Comune di Andriano), il codice fornitore SAP 77052 alla posizione 106 del blocco fondi B200001109 di euro 2.030,80 (Comune di Val di Vizze) e il codice fornitore SAP 111240 alla posizione 107 del blocco fondi B200001109 di euro 2.099,63 (Comune di Valdaora) come da tabella A).
2. di sostituire la tabella A) della deliberazione nr. 1109 del 29.12.2020.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Tabelle/tabella A

	Gemeinde	Comune	Kreditor	Beitrag contributo
1	ALDINO	ALDINO	77272	1.532,65
2	ANDRIAN	ANDRIANO	101739	849,98
3	ALTREI	ANTERIVO	77228	535,44
4	EPPAN AN DER WEINSTRASSE	APPIANO SULLA STRADA D	101191	7.704,16
5	HAFLING	AVELENGO	78278	729,52
6	ABTEI	BADIA	77220	2.809,59
7	BARBIAN	BARBIANO	77298	1.547,37
8	BOZEN	BOLZANO	101171	56.989,59
9	PRAGS	BRAIES	77308	685,35
10	BRENNER	BRENNERO	77085	2.013,21
11	BRIXEN	BRESSANONE	101354	13.221,06
12	BRANZOLL	BRONZOLO	77260	2.069,36
13	BRUNECK	BRUNICO	310	9.716,88
14	KUENS	CAINES	78280	533,44
15	KALTEN AN DER WEINSTRASSE	CALDARO SULLA STRADA	77203	4.036,11
16	FREIENFELD	CAMPO DI TRENIS	77083	2.369,91
17	SAND IN TAUFERS	CAMPO TURES	77080	3.422,87
18	KASTELBELL-TSCHARS	CASTELBELLO-CIARDES	77313	2.209,30
19	KASTELRUTH	CASTELROTTO	77070	3.868,86
20	TSCHERMS	CERMES	101249	1.102,94
21	KIENS	CHIENES	77090	2.491,04
22	KLAUSEN	CHIUSA	77581	3.266,56
23	KARNEID	CORNEDO ALL'ISARCO	77178	2.399,39
24	KURTATSCH AN DER WEINSTRASSE	CORTACCIA SULLA STRADA	146096	1.825,77
25	KURTINIG AN DER WEINSTRASSE	CORTINA SULLA STRADA D	77311	673,30
26	CORVARA	CORVARA IN BADIA	77316	1.064,13
27	GRAUN IM VINSCHGAU	CURON VENOSTA	101358	1.826,21
28	TOBLACH	DOBBIACO	77073	2.713,22
29	NEUMARKT	EGNA	77000	2.861,59
30	PFALZEN	FALZES	77327	2.128,92
31	VÖLS AM SCHLERN	FIE' ALLO SCILIAR	77274	2.753,37
32	FRANZENSFESTE	FORTEZZA	101163	1.057,50
33	VILLNÖSS	FUNES	101165	2.297,63
34	GAIS	GAIS	77205	2.715,90
35	GARGAZON	GARGAZZONE	77207	1.552,72
36	GLURNS	GLORENZA	101166	799,78
37	WENGEN	LA VALLE	77318	1.047,40
38	LATSCH	LACES	101251	3.050,45
39	ALGUND	LAGUNDO	77001	2.768,85
40	LAJEN	LAION	77252	2.332,43
41	LEIFERS	LAIVES	77226	10.543,42
42	LANA	LANA	154752	6.270,02
43	LAAS	LASA	77067	2.657,52
44	LAUREIN	LAUREGNO	77277	514,70
45	LÜSEN	LUSON	77267	1.108,96
46	MARGREID AN DER WEINSTRASSE	MAGRE' SULLA STRADA DE	77304	947,01
47	MALS	MALLES VENOSTA	77161	3.072,92
48	ENNEBERG	MAREBBE	77110	2.528,51
49	MARLING	MARLENGO	101447	2.074,72
50	MARTELL	MARTELLO	77332	771,01
51	MÖLTEN	MELTINA	77215	1.521,94
52	MERAN	MERANO	158500	20.565,56
53	WELSBERG-TAISTEN	MONGUELFO-TESIDO	77101	2.468,28

54	MONTAN	MONTAGNA	101360	1.558,75
55	MOOS IN PASSEIER	MOSO IN PASSIRIA	101248	1.937,63
56	NALS	NALLES	77315	1.678,54
57	NATURNS	NATURNO	101362	3.054,22
58	NATZ-SCHABS	NAZ-SCIAVES	77222	2.058,04
59	WELSCHNOFEN	NOVA LEVANTE	101365	1.661,81
60	DEUTSCHNOFEN	NOVA PONENTE	101363	2.367,80
61	AUER	ORA	77108	2.896,59
62	ST.ULRICH	ORTISEI	101448	2.675,64
63	PARTSCHINS	PARCINES	77234	2.332,90
64	PERCHA	PERCA	101378	1.153,13
65	PLAUS	PLAUS	77286	696,72
66	WAIDBRUCK	PONTE GARDENA	77334	500,00
67	BURGSTALL	POSTAL	77248	1.632,36
68	PRAD AM STILFSEERJOCH	PRATO ALLO STELVIO	77003	2.246,38
69	PRETTAU	PREDOI	77329	635,16
70	PROVEIS	PROVES	77266	500,00
71	RATSCHINGS	RACINES	77056	3.321,58
72	RASEN-ANTHOLZ	RASUN ANTERSELVA	101143	2.016,46
73	RITTEN	RENON	77075	4.748,50
74	RIFFIAN	RIFIANO	77322	1.040,03
75	MÜHLBACH	RIO DI PUSTERIA	77094	1.987,30
76	RODENECK	RODONGO	77200	993,19
77	SALURN	SALORNO SULLA STRADA	77240	2.658,34
78	INNICHEN	SAN CANDIDO	77004	2.406,08
79	JENESIEN	SAN GENESIO ATESINO	77211	2.088,64
80	ST.LEONHARD IN PASSEIER	SAN LEONARDO IN PASSIRIA	77213	2.283,67
81	ST.LORENZEN	SAN LORENZO DI SEBATO	77238	2.980,91
82	ST.MARTIN IN THURN	SAN MARTINO IN BADIA	77181	1.925,55
83	ST.MARTIN IN PASSEIER	SAN MARTINO IN PASSIRIA	77201	2.637,60
84	ST.PANKRAZ	SAN PANCRAZIO	77246	1.507,89
85	ST.CHRISTINA	SANTA CRISTINA VALGARDA	101146	1.675,86
86	SARNTAL	SARENTINO	77148	4.291,95
87	SCHENNA	SCENA	77236	2.005,94
88	MÜHLWALD	SELVA DEI MOLINI	77224	1.424,23
89	WOLKENSTEIN	SELVA DI VAL GARDENA	101145	2.033,22
90	SCHNALS	SENALES	77262	1.323,85
91	U.LB.FRAU IM WALDE/ST.F	SENALE-SAN FELICE	77282	1.068,21
92	SEXTEN	SESTO	101379	1.647,75
93	SCHLANDERS	SILANDRO	77284	3.893,28
94	SCHLUDERNS	SLUDERNO	77216	1.626,34
95	STILFS	STELVIO	77279	1.246,89
96	TERENTEN	TERENTO	77583	1.256,86
97	TERLAN	TERLANO	77232	2.549,92
98	TRAMIN AN DER WEINSTRASSE	TERMENO SULLA STRADA	77196	2.744,67
99	TISENS	TESIMO	77087	1.676,53
100	TIERS	TIRES	77077	843,95
101	TIROL	TIROLO	77275	1.946,23
102	TRUDEN IM NATURPARK	TRODENA NEL PARCO NAT	77230	1.183,31
103	TAUFERS IM MÜNSTER TAL	TÜBRE	101147	833,25
104	ULTEN	ULTIMO	77065	2.043,22
105	PFATTEN	VADENA	77218	844,62
106	PFITSCH	VAL DI VIZZE	77052	2.030,80
107	OLANG	VALDAORA	111240	2.099,63
108	AHRNTAL	VALLE AURINA	101450	3.856,00
109	GSIES	VALLE DI CASIES	77264	2.153,75

110	VINTL	VANDOIES	77031	2.156,99
111	VAHRN	VARNA	77281	2.584,34
112	FELDTURNS	VELTURNO	101142	2.138,96
113	VÖRAN	VERANO	101452	828,56
114	NIEDERDORF	VILLABASSA	77254	1.119,00
115	VILLANDERS	VILLANDRO	77180	1.647,75
116	STERZING	VIPITENO	77250	3.917,14
				339.492,73

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 01/02/2021 12:48:55 Il Direttore d'ufficio
NEULICHEDL ESTHER

Die Abteilungsdirektorin 01/02/2021 15:18:47 La Direttrice di ripartizione
MARKART MARION

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 04/02/2021 11:58:31 Il Direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

09/02/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

09/02/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

09/02/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma